



Bidal Aguero y el Sr. Solis Durante la Recepcion que le Fue Ofrecida en el Restaurant Casa Jimenez. Bidal Aguero es el Candidato para el Puesto de Comisionado del Condado de Lubbock al interior de la Foto se ve la Senora Esther Sepeda.

Mas de 75 personas se reunieron el viernes por la noche durante una recepcion dada al Senor Bidal Aguero Candidato al puesto de Comisionado por el Condado de Lubbock, la Recepcion tubo lugar en el Restaurant Casa Jimenez, la recepcion fue con el fin de dar apoyo y abrir oficialmente la Campana del Sr. Bidal Aguero, Candidato por el pncipio 4 del Condado de Lubbock, Durante la Recepcion las personas presentes contribuyeron casi \$400.00 Dolares para la Campana. Entre los Contribuidores Estubieron El Sr. y Sra. Raul Sepeda, Gonzalo Garza, Tony Reyes, Luciano Perez, Danny Botros, La Voz Chicana CB Club Alberto Asua, La Siguiete Actividad para Juntar fondos sera una Venta de Garage que se llevara a cabo el Sabado proximo dia 28, del presente en 1720 E. 2nd Place

LAS ESCUELAS DE LUBROCK TENDRAN UN DIA FUERA EL 27

El dia 27 de Febrero los estudiantes de las escuelas publicas tendran el dia fuera de la escuela, que es el dia de trabajo para las maestras y maestros, para el fin del termino, Las vacaciones de verano principiaron en Marzo 29, hasta el 24, El ultimo dia de instrucciones o clases sera el dia 25 de Mayo, en esta fecha terminaran las clases escolares para todos.

BUSCAN HISPANO PARA CANDIDATO EN 1980

Un grupo que aspira encontrar un postulante de origen hispano para presentarlo como candidato a la Presidencia de Estados Unidos por el Partido Republicano en las elecciones de 1980, entregó todos los papeles a la Comisión Electoral Federal para oficializar su proyecto, según anunció el jefe de la organización. El abogado de Los Angeles, Martin G. Castillo, dijo que él y varios dirigentes en numerosos otros estados, están en el proceso de emprender una campaña nacional y proyectan iniciar la recolección de fondos. Castillo dijo que habían pensado en la candidatura republicana por dos razones.

"Debemos suponer que el presidente Jimmy Carter será designado (por el Partido Demócrata) y tiene muy poco que ver con la gente de habla hispana. No creo que haya muchos mexicanos en Georgia". "Tampoco creo que tenga algún sentimiento o comprensión por las necesidades de la comunidad mexicana-americana. Castillo advirtió que los

dólares y de la atención general" de parte de los republicanos.

Expresó que la comisión está buscando un candidato viable entre dirigentes de 14 o 18 estados de todo el país donde existen grandes concentraciones de personas de habla hispana, especialmente a lo largo de la costa del Atlántico, Florida, el sudeste, la costa del Pacífico y el centro del país.

Cuba Espera Aumentar Producción De Azúcar

MEXICO (UPI) - Cuba espera aumentar su producción de azúcar en un 15 por ciento en 1978, y tendrá un crecimiento económico del 7.4 por ciento, según un despacho de la Agencia Noticiosa Oficial Cubana Prensa Latina.

Prensa Latina, utilizando cifras dadas recientemente por el presidente Fidel Castro, dijo que la economía de Cuba aumentó más del cuatro por ciento en 1977, en tanto que en 1976 ese crecimiento había sido del 3.8 por ciento.

DE INTERES PARA LOS VETERANOS QUE ESTUDIAN EN LOS COLEGIOS

Si algunos problemas de salud, le estan impidiendo y enterrando su educacion bajo el G I Bill, una nueva ley se a echo para que le sea posible regresar a la escuela y continuar, regresando y matriculandose de nuevo, Dijo el Director de la oficina de VA Este nuevo programa esta disponible para los Veteranos y sus esposas o viudas de Veteranos.

Este programa se habia terminado en Junio 1, de 1976 pero a sido renovado con el fin de que todo aquel que no alla terminado sus estudios por razones de enfermedad o alguna lesión mental pueda regresar y continuar su educacion.

Agrego que los interesados tendran que dar pruebas de sus debilidades, que no allan sido como resultado de una mala conducta.

Bajo la ley todo veterano tiene derecho a educacion 10 años mas precipiando del dia en que fue dado de baja del servicio militar.

Solamente que alguna nueva ley se pase, en el G I Bill los beneficios de educacion se terminaran en esos diez años, y no se volvera a renovar., Esto nos da mas oportunidad de ayudar mas veteranos con esta nueva ley.

Para mas informacion en esta ley comuniquese con la Oficina de Veteranos mas cercana.

"Grupos De Poder" Reavivan Caso De Ilegales En E.U.

MEXICO, (UPI) - El problema de los residentes ilegales mexicanos en los Estados Unidos nunca acabará porque hay grupos norteamericanos que quieren que continúe, según dice el Lic. José Germán Cabra, especialista en relaciones internacionales de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Cabra dijo que hay "grupos de poder" en los Estados Unidos que ejercen presiones sobre Washington y reavivan el conflicto de los ilegales sólo para conseguir concesiones, sin querer realmente que se termine.

Tres Presos Intercambiados Puestos En Libertad

MEXICO, (UPI) - Tres de los 36 presos mexicanos intercambiados entre México y los Estados Unidos han sido puestos en libertad por las autoridades de la penitenciaría del distrito federal.

Los tres fueron identificados como Humberto Terrazas Prieto, Alberto Portillo Camunes e Higinio Gallas Lugo. Los dos primeros son originarios de Chihuahua.

300 Mil Niños Mueren Por Mala Alimentación

MEXICO, (UPI) - De los dos millones de niños que nacen anualmente, 300.000 mueren antes de los cinco años de edad por falta de alimentación adecuada, según dice el jefe del departamento de biología de la Universidad Autónoma Metropolitana de Iztapalapa.

El doctor Javier Pérez Villaseñor dijo que la capacidad económica da por resultado que un porcentaje de la gasta calórica proteínica no alcanza las cantidades recomendadas para una adecuada alimentación.

NUEVO REGLAMENTO DE ESTAMPILLAS PARA COMIDA ES MAS COMODO

Las oficinas de Cupones para comida del Condado de Lubbock y Slaton. Quieren ayudarle a usted. Empesando Enero 1, 1978 nuevos reglamentos entraron. Si sus biles de luz, agua, o gas aumentan y su pago mensual no es suficiente para competir para su comida, Entonces usted califica para pagar menos por sus estampillas. Tambien si entre el mes va a pagar sus biles y aumentan de 25.00 pesos o mas-vaya a la oficinas de estampillas para que le den repaso a su caso, durante 10 dias puede comprar su estampillas por menos precio. En caso que ya compro su estampillas para este mes vaya para que el siguiente mes se las den por menos. El dia 15 de Enero 1978 todos los que recieven estampillas reciveran aviso, Explicando le tocante los nuevos reglamentos. Si es que usted califica para recibir estampillas por menos. Notifique a las oficinas de estampillas en caso de cambio.

El presupuesto de Cuba para este año será de unos 11.000 millones de dólares, de los cuales casi la mitad se destinarán a la industria y la agricultura.

Los 10 Acontecimientos Más Notables De 1977 En Texas

Según una encuesta conducida por editores y reporteros de United Press International, entre los acontecimientos sobresalientes del año 1977, el primero de todos es el juicio entablado contra una compañía de gas.

Según la encuesta, estos son los acontecimientos más importantes ocurridos en el Estado:

- Corte del suministro de gas en Cristal City por negarse la ciudad a pagar aumento en el precio del gas.

- Tres meses más tarde Texas Railroad Commission ordenó a Lovato Gathering Co. y Coastal States Gas Producing Co. a reembolsar \$1 billón a sus consumidores de Texas que desde 1973 han pagado de nueve a diez veces las tarifas especificadas en contratos a largo término por la

consumición de gas natural. - La órden dada por un jurado de San Antonio para que la Southwestern Bell pague \$3 millones por daños a dos antiguos empleados que afirmaron haber sido importunados severamente -uno hasta cometer suicidio- por la compañía de teléfono.

El segundo lugar lo ocupa las renuncias a puestos del Congreso, en particular el retiro inesperado de la Representante Bárbara Jordan, de Houston. El retiro de Jordan, Olin Teague, Bob Poage, Omar Burleson y George Mahon reducen considerablemente a influencia tejana en Washington.

En el tercer lugar está el procesamiento de Donald B. Yarbrough Supreme Court Justice, y su renuncia posterior después de estar amenzado de ser despedido de la legislatura.

4. El jurado de Huntsville levanta una polvareda de protesta por las sentencias suspendidas dadas a policías de Houston culpables de la muerte del prisionero Joe Campos Torres.

5. Los granjeros de Texas se unen a la huelga nacional de granjeros en demanda de precios más justos para ellos.

6. La Conferencia Nacional de Mujeres celebrada en Houston incluye en la agenda los derechos de aborto y de las lesbianas.

7. Juicio y veredicto de inocencia del millonario de Fort Worth, T. Cullen Davis.

8. Reportes concernientes a las condiciones de vida en las cárceles mexicanas, intercambio subsecuente de granjeros entre Estados Unidos y México.

9. Explosión de Farmers Export Co. del elevador de grano en Galveston, que siguió a otros cuatro desastres similares; posibilidad de nuevas y más estrictas regulaciones de seguridad dadas por agencias estatales y federales. 10. El Procurador General John Hill y el antiguo Gobernador Preston Smith retan al Gob. Dolph Briscoe su intención de seguir en el puesto un nuevo término.

CORTE ADJUDICA \$50 MILLONES A DEMANDANTES

DEL RIO, TEXAS - Un jurado de Corte de Distrito ordenó a una compañía manufacturera de Lubbock y a otra compañía mexicana de gas el viernes a pagar 50 millones en conexión con una explosión de un camión ocurrido en 1975 en la que 16 personas perecieron y 51 sufrieron heridas.

Los abogados de los demandantes dijeron que es esta la cantidad más alta en los anales de la jurisprudencia tejana adjudicada a demandantes.

Los abogados de la defensa dijeron que apelarán el fallo de la Corte.

El veredicto contra Lubbock Manufacturing Co. y Surtigas de México cerró un juicio que comenzara el pasado mes de septiembre.

No se pudo poner en contacto con representantes de Surtigas para escuchar sus opiniones al respecto. Sin embargo, los representantes de Lubbock Manufacturing Co. se jurusaron a comentar la sentencia.

Un vocero de la compañía dijo: "El asunto todavía no está arreglado. Sin comentarios".

El accidente ocurrió el 29 de abril de 1975 en las inmediaciones de Eagle Pass, al oeste de San Antonio en la frontera México-Texas. Al entrar el camión en la ciudad transportando butano-propano explotó. Murieron por la explosión 16 personas, incluyendo el conductor del camión, y 51 sufrieron heridas.



SCOTTY GARCIA



MICHELLE BAXTER

Baxter, Garcia Selected High School Honorees

The smallest man on the court walked off standing at least 10 feet tall. Although Scotty Garcia's 5-4 frame hardly resembles that of the typical basketball star, the Lubbock High guard stood tall with 49 points in the last two games.

Garcia and Lubbock Christian's Michelle Baxter were selected this week's player of the week winners in Hub City high school basketball by The Avalanche-Journal.

Garcia hit 13 of 15 foul shots in the fourth quarter of last Friday's 72-42 Westerner win over Coronado. He finished the night with 27 points while none of the other players scored more than 15 in the game.

Meanwhile, Miss Baxter, a 6-0 forward for Lubbock Christian's girls, scored 42 points in her last two games, hitting 62 percent of her field shots with 16 of 26, 10 of 12 free throws and 24 rebounds.

Other boys nominees behind Garcia were Coronado's Mike Higgins, Monterey's Chuck Perry, Lubbock Christian's Shawn Williams, Dunbar's Dwight Brown, Estacado's Willie Powell and Christ The King's Jimmy Durham.

Higgins hit nine of 14 field goals and 21 points in Coronado's 62-57 win over Hereford. Perry scored 11 points against

Plainview, hitting 50 percent from the field, 71 percent at the line and grabbing eight rebounds.

Williams, a 6-2 sophomore postman for LCHS, went seven-for-13 from the field with 17 points, eight rebounds and three assists in the last two games against Seminole and Lockney.

Dwight Brown collected 13 points (six of nine from the field), 13 rebounds and two assists against Lamesa in the 71-61 Panther victory Tuesday night. Estacado's Powell compiled 14 rebounds, 23 points and two assists in the Matador victory over Snyder.

Other girls nominees were Estacado's Kathy Huey, Lubbock High's Paula Patterson, Coronado's Tamara Vance, Monterey's Rhonda Dunn and Christ The King's Carrie Mosser. Dunbar's girls did not play a game in the past week.

Miss Huey, an offensive star for EHS most of the season, moved to defense recently and averaged five steals a game since the change.

Paula Patterson of LHS hit 90 percent of her free shots and had 21 points in a losing cause against Coronado.

Coronado's Vance performed capably at both forward and guard for her team by scoring 15 points and collecting two steals and six rebounds.

ACUSADA DE ALENTAR A MEXICANOS A ENTRAR ILEGALMENTE

CON PERMISO ESPECIAL DE EL MILITANTE

Delia González, una secretaria de un bufete jurídico se enfrenta ahora con una acusación federal: se la acusa de alentar e inducir a mexicanos para entrar y residir en los Estados Unidos violando así las leyes de Inmigración. Ahora se enfrenta a una condena de 65 años de prisión en caso de ser declarada culpable; además \$26,000 en multas.

González niega haber violado alguna ley. Todo lo

que ella ha hecho explicó, ha sido asesorar estrictamente en forma legal en cuestiones de inmigración.

En una plática telefónica con ella declaró, que la acusación fue políticamente motivada para hostigar a ella y a su familia.

Todo mundo en Del Rio sabe, que mi esposo y yo, hemos luchado siempre por el mexicano dijo González; de allí provienen los cargos. Ella ve también la acusación como parte de una amplia campaña represiva contra

Salario Mínimo

WASHINGTON, (UPI) - Con la entrada del año nuevo, aumentó el salario mínimo por hora 35c, siendo en la actualidad \$2.65. Con ello se beneficiarán unos 4.5 millones de trabajadores americanos.

La nueva ley ordena también que el 1o. de enero de 1981 el salario mínimo sea \$3.35 la hora.

El Presidente Carter firmó la ley del aumento el pasado mes de octubre.

El Departamento del Trabajo estima que unos 4.53 millones de trabajadores se beneficiarán del aumento. El impacto total en el año 1978 se estima sea de unos 2.2 billones.

Estas son otras de las estipulaciones de la nueva legislación

Portillo Dice Que La Crisis Económica Está Controlada

El presidente José López Portillo dijo que la crisis económica que afecta a México no ha sido vencida, aunque está controlada.

"Las graves cuestiones que atararon nuestra economía están empezando a ser controladas y por ello, ahora más que nunca, debemos entender que no por estar superando el problema lo hemos ya vencido", dijo el mandatario.



Chicanas need 'courage and commitment'

by Juan Cardenas

"This whole thing about the role of women is a middle-class thing," Dolores Huerta, vice president of the United Farmworkers' Union, said in a Wednesday campus appearance.

"It comes when people start getting more money," said Huerta.

"One of the greatest things I have learned in the movement is courage. We really don't have courage when we have to make tough decisions," she said.

"When Cesar (Chavez) asked me to work for the United Farmworkers Union, I was divorced, had seven children, and had been a school teacher," said Huerta, 47.

The decision, she said, "took a lot of sweat. I learned to have courage."

"I wasn't thinking of helping as a woman, but helping people. I used to pray and pray that I'd be an organizer."

Huerta told the predominantly Chicano audience the role of women is a "middle-class thing. Your jefitas (mothers) were

always involved. She's a partner because people have to survive."

A poor women's responsibilities consists of more than 'staying home and taking care of appliances,' she said.

When she first started working with the farmworkers, she got a lot of "criticism" because she was one of only a few Chicanas who had graduated from college.

Apparently, she has experienced more than criticism through her involvement. That translates into harassment and an arrest record of more than 20 times.

Her children have been to jail also for striking and boycotting.

On one occasion, Huerta was jailed "for having slick tires." She was called an "unfit mother," and her 3-month-old child was put in "juve".

"We need to have that courage and commitment."

She asked how many in the audience could leave by Monday if need be to help the farmworkers.

That was the situation that 1,000 farmworkers and their families found themselves in. They spread across the country and didn't have housing.

"When you get there, they are told, 'God will provide'. That's what real courage is," she said.

"Working for a cause is the baptism of fire. Being involved is good, because then you lose all types of fear. Then what really happens is you become strong", said the UFW vice president.



Photo by Marti

DOLORES HUERTA
grabs a bite in Chicano Studies after speech

Third World Parent Co-op proves Si Se Puede

by Beatrice Avila

The Third World Parent Co-Op is a collective of parents, instructors, and interested students providing a bilingual, bicultural atmosphere for all children.

The parent Co-Op has been functioning at CSUN's Chicano House since 1972, after an increasing number of students found that Northridge's Children Center could not accommodate their children.

Through the cooperative efforts of parents, students, faculty and some community members, they got together and arranged their schedules so they could all spend several hours each week caring for each other's children.

Elva Ramirez, director of Chicano House and a participant in the Parent

Co-Op, stressed that the Parent Co-Op is open to Blacks, Asians, Indians and poor whites.

"All that is asked is that parents be actively involved in the Co-Op and that they spend a minimum of four hours a week at the Chicano House with the children. It should be remembered that the Parent Co-Op is not a service or a day care center."

There are about 16 children enrolled in the Co-Op. They are well taken care of and they all receive a morning and afternoon snack in addition to a hot lunch.

Alicia Maynez, assistant director of the Co-Op and a student, stated that the children have different educational activities in which they can participate. The children's ages range from five weeks to

six years. Children's programs are also set up to celebrate all cultural events.

A very successful even is the Cinco de Mayo in which all Co-Ops in the San Fernando Valley Council are invited, such as North Hills, Granada Hills, Northridge, Canoga Park, San Fernando, Prairie St. School and the A.S. Childrens Center," she explained.

"There is an attendance of approximately 300 people of which 250 are children."

Many of the volunteers working with the Co-Op are students enrolled in Barrio Studies 270 and receive credit for volunteering a minimum of four hours a week. Others still volunteer without credit, and for others it is a work-study job.

There are many ways in which parents and students can become involved in the

Co-Op, according to Elva Ramirez. The Co-Op sponsors two fundraisers every month and even parents who don't leave their children can help to raise the money the Co-Op needs to function.

As for the very latest news, stated Alicia, "We are all happy to announce that after much hard work and struggle, we have just received our delayed funding of \$1285.00, from Associated Students."

Since the Co-Op is run collectively it is up to all parents and volunteers to be responsible for attending Chicano House council meetings and directly involving themselves in the Co-Op. Any interested parents with children or who are willing to volunteer should contact Elva Ramirez at the Chicano House, extension 2117 on campus and 349-9953 off campus.

LA VOZ DE TEXAS

BILLY'S AUTO SALES FREE GAS!

PHONE 762-1144

Pick Out Your New-Used Car With NO CREDIT CHECK at 18th & Q

- 71 FORD LTD Poor Air 4Dr.250 Dwn
- 71 DODGE CHARGER Pr. Air Wheels ...250 Dwn
- 73 CHEV 4Dr. Impala Air.....350 Dwn
- 73 DODGE, Charge-Factory Air.....350 Dwr
- 73 FORD Galaxy @ 2Dr. Pwr Air Clean ...400 Dwn
- 73 PLY Fury Air, AM/FM/Tape.....250 Dwn
- 71 CHEV Biscayne 4 Dr.200 Dwn
- 71 BUICK Centurian 2Dr. Air Nice175 Dwn

Also see Our 19th & Q Location

- 74 DODGE VAN, V8 Auto. Air P.s O.B. \$2995.
- 75 CHEVY Cust/Delux, Loades, Red----- \$2995.
- 76 CUTLAS Supreme low miles Lime Green--- \$4395.

FREE 10 GALLONS OF GAS With any car from BILLY'S AUTO SALES

ROSIE'S TV

VENDEMOS Y REPARAMOS TVs DE COLOR Y BLANCO Y NEGRO, REPARAMOS RADIOS Y TAPES, VISITENOS POR

207 N. University
Phone 763-6206
Lubbock

GUERRERO APPLIANCE REPAIRS SERVICE

We Repair Freezers, Refrigerators, Dries, Washing Machines, and Appliances of all kinds. 15 years experience at your service, CALL ANY TIME 746-6947

Reddy Electric

We Wire Washers - Dryers - Air Conditioners - Lighting Fixtures
20 Years Of Quality With Pride

747-1210

1.1 Miles Out of City Limits E 50th St

CALVILLO INSURANCE AGENCY

1203 University, Suite 208 Phone 747-4848

- Joe Cavillo, Owner
- Juan Cortez, Agency Manager
- Irma Prado, Secretary

LIFE • FIRE • AUTO BONDS COMMERCIAL LINES

LA VOZ DE TEXAS
LUBBOCK, TEXAS

2823 CLOVIS RD
806-763-5869

\$60. PER HUNDRED
Addressing & Stuffing Envelopes, Free Details, Robertson Box Robertson, Box 807-K Lubbock, Tx

For Job Information With City of Lubbock CALL 762-2444 An Equal Opportunity Employer

USELO MANDE SUS NOTICIAS DE CUMPLEANOS BODA O CUALQUIER ACTIVIDAD SOCIAL.

PHONE 763-5869
2823 CLOVIS RD.

N. V. HOME REPAIR FRAMING & ROOFING

2808 DUKE ST. LUBBOCK, TEXAS

AGREGAMOS A SU CASA, COMPLETA REPARACION DE CASAS Y TECHOS.

PH 765-8738
765-8712

For Job Information With City of Lubbock CALL 762-2444 An Equal Opportunity Employer

LUCIO REMODELING
FREE ESTIMATES

ROOM ADDITION CABINETS PATIOS - GARAGES CARPORTS CONCRETE DRIVEWAYS

UNIVERSITY BEAUTY SALON
119 North University Avenue
Phone 747-0083

Anita Martinez, Owner Angie Lopez, Operator
Lupe Vollandueva Operator

J. C. REFRIGERATION
HEATING & AIR CONDITIONING

Commercial Residential Todo tipo de household appliances reparacion en Estufas, huéleras y Kenmore y Whirlpool Washers and Dryers. Llame hoy mismo a Juan Lara despues de las 5 p.m. 744-9855

CORRAL RESTAURANT
762-9526

COMIDAS AMERICANAS Y MEXICANAS SR Y SRA GONZALO RAMIREZ-PROP.

131 CLOVIS ROAD LUBBOCK, TEXAS

Gilbert's AUTO SUPPLY

STARTERS - CARBURETORS BEARINGS - MUFFLERS - FUEL PUMPS - SHOCK ABSORBERS - GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS - AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP

Motorcraft DISCOUNT PRICES QUALITY PARTS AT

OPEN MON - FRI 8 - 9 SAT 8 - 6 SUN 10 - 6

747-4676

GILBERT A. FLORES, Owner
DANNY ALEMAN
708 4th St. Lubbock, Texas

LA VOZ DE TEXAS

NEWSPAPER

Subscribase

CALL ANY TIME
PHONE 763-5869
2823 CLOVIS RD.

99.5 KWGO stereo fm

"LA ESTACIÓN CON MUCHO CORAZÓN"

NOTICIAS, MUSICA ESTEOFONICA COMENTARIO, CONDICIONES DEL TIEMPO, TODO AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD 19 HORAS AL DIA.

CON PROGRAMACIÓN DE LAS 5 DE LA MANANA HASTA LAS 12 MEDIA NOCHE TODOS LOS DIAS.

cuando cae el sol.... KWGO sigue trabajando

Noticias del A.B.C.
FM network

THE FLEA MARKET

24TH AND K

BIRTHDAY CELEBRATION

ESTE MES CUMPLIMOS UN AÑO. AYUDENOS A CELEBRAR ESTE SABADO Y DOMINGO, ENERO 21 - 22. ESTAREMOS DANDO REGALOS EN LA PUERTA CADA DIA. COMENSABDO A LAS 4 P.M. RECUERDE TENEMOS MAS DE 75 PUESTOS EN UN EDIFICIO CON CALENTADOR. PARA QUE USTED SE SIENTA AGUSTO MIENTRAS COMPRA.

WE ARE ONE YEAR OLD THIS MONTH. HELP US CELEBRATE THIS SATURDAY AND SUNDAY, JANUARY 21 & 22.

A DOOR PRIZE WILL BE GIVING EACH DAY AT 4 P.M. OVER 75 DEALERS IN HEATED BUILDING

PUESTO NUMERO 17

ESPECIAL DE FOTOGRAFIAS DE COLOR

2-8X10 2- 5X7 Y 4- 3X5

TODO ESTO POR SOLO

2⁰⁰

DE DEPOSITO

PAGA ESTE DEPOSITO CUANDO

TOMAMOS SU FOTO

CUANDO RECIVA SUS FOTOS SOLO PAGA **10⁹⁵**

SU COSTO TOTAL ES **12⁹⁵**

ESTE ESPECIAL SE TERMINA EL 14 DE FEBRERO 1978

NUMBER ONE SHOPPE

WEST END OF BUILDING AVE K SIDE. GIFTS, DEPRESSION GLASS, ANTIQUES, COLLECTABLES, WRISTWATCHES, DISHES, AND OTHER HOUSEHOLD ITEMS

NUMERO UNO

AL LADO OESTE DEL EDIFICIO PARA EL LADO DE LA CALLE AVE K -- REGALOS- VIDRIO ECHO DURANTE LA DEPRESION, ANTIGUIDADES,

COLECTIBLES, RELOJES, VASIJAS, Y MUCHAS OTRAS COSAS PARA SU HOGAR.

TODOS LOS VENEDORES

LE DARAN UN DESCUENTO

SI MENCIONA ESTE

ANUNCIO

VASTANTE LUGAR

PARA ESTACIONARSE



ESTE ES EL EDIFICIO DONDE ESTA SITUADO EL FLEA MARKET DONE USTED PUEDE HACER SUS COMPRAS EN EL CONFORT DE SUS D CALENTADORES

THIS IS THE BUILDING WHERE YOU CAN SHOP IN THE AT THE CONFORT OF OUR HEATING UNITS.



ESTA ES UNA ECENA DE LA CANTIDAD DE PERSONAS QUE ASISTEN A HACER COMPRAS CADA DIA DE FIN DE SEMANA. VENGA USTED TAMBIEN

THIS IS A ECENE OF THE AMOUNT OF PEOPLE WHO COMES TO BUY EVERY WEEK END. YOU ARE WELCOME

SATURDAY AND SUNDY JANUARY 21-22 -- SABADO Y DOMINGO ENERO 21-22
24th AND AVENUE K LUBBOCK TEXAS

BOOTHS 24-25-26
HAVE POTS FOR YOUR PLANTS

WROUGHT IRON STANDS FOR POTS ALSO WROUGHT IRON TABLES AND CHAIRS. AND PATIO EQUIPMENT.

MACRAME FOR YOUR POTS IN ALL COLORS ALL AT VERY REASONABLE PRICES. ORNAMENTAL ELEGANCE

WROUGHT IRON POTS
PUESTOS 24-25-26

Tenemos Macetas para sus Plantas o Matas. Artefactos de Fierro y en hermosos disenos. Tenemos los Maceteros echos de Fierro, y para su Patio tenemos mesas y Sillas disenadas en Fierro. Macrome para sus sus macetas en todos los colores y Todos a precios muy Rasonables. Gose De la Elegancia de Ornamentos de Fierro

PUESTO NUMERO 4

DINERO ALREDEDOR DEL MUNDO

VIDRIO, BOTELLAS, JARROS, COLECTABLES, LIBROS, UN POCO DE TODO ETC ETC

BOOTH NUMBER 4
MONEY AROUND THE WORLD

GLASS, BOTTLES, POTS & COLLECTABLE ITEMS, BOOKS LITTLE OF EVERYTHING.

ALL DEALERS WILL GIVE

DISCOUNT IF YOU

MENTION THIS

ADVERTISING

LOTS OF PARKING SPACE

CAMPESINO HABLA SOBRE UNION

Por Cristina Gutierrez

En una entrevista que se llevó a cabo recientemente, hablé con el señor Juan Manuel Rodríguez, representante de administración de contratos de la Unión de Campesinos oficina de Oxnard en la calle Cooper.

El señor Rodríguez me informó, "Tengo ya dos años de representante, antes de eso en 1970 trabajaba bajo un contrato de la Unión de Campesinos, con la compañía Freshpicked, y en 1971 estuve con Interharvest. Estuve en la huelga de la fresa, hasta que se acabó."

"¿Cuanto tiempo tiene trabajando con la Unión como ayudante? "Desde junio de 1975; el señor Eliseo Medina, director de la Unión de la oficina de Oxnard en 1975, me animó a entrar a la organización. Yo no quería porque tenía mi esposa e hijos. Ahorita tengo seis de familia y el mayor tiene siete años."

El señor Rodríguez, aunque tenía la responsabilidad de su familia y las decisiones les afectaban a ellos también, tenía una decisión muy grande; quedarse en su trabajo que no le ofrecía suficientes beneficios para él y su familia o entrar en la Unión de Campesinos por \$5 semanarios.

Con la Unión el señor Rodríguez tiene la seguridad del respaldo de sus compañeros de la Unión, todos luchando por una causa, la causa de mejorar condiciones de trabajo para los campesinos y sus familiares.

Cuando el señor Rodríguez trabajaba en Interharvest en 1971 no tenían contratos

las compañías, a excepción de Interharvest. "Ahorita tenemos once contratos en esta area y 1,500 trabajadores, según las cosechas." Estas figuras matemáticas no quieren decir que el trabajo de los compañeros de la Unión se ha terminado, si no quiere decir que sus esfuerzos no han sido en vano. Por esa misma razón siguen pidiendo ayuda, ayuda de la que sea: comida, ropa, y ayuda voluntaria.

En 1975 el 29 de agosto, entro la ley ALRB(Agriculture Labor Relations Board/Consejo de Relaciones Agrícolas de Labor) para los campesinos. Esta ley les da a los campesinos los siguientes derechos:

- *derechos de votar por voto secreto
- *derecho de escoger su propia union
- *proteje contra abuso a los campesinos de los dueños
- *que no los despidan sin razón.

"Desde que los primeros contratos nuevos se firmaron en febrero de 1976, el trabajo aquí en la oficina ha cambiado porque hay muchos más miembros y aumento el trabajo, pero esto no quiere decir que no necesitamos más. Tenemos que procurar mas ayudantes de la Unión para organizar contratos, procurar que tengan contratos los trabajadores, que bajo el contrato el trabajador tenga beneficios medicos, derechos como senioria y promociones," dijo el señor Rodriguez.

Ha mirado usted progreso desde 1970, cuando estaba usted con Freshpicked?



courtesy of common ground

"He mirado. Y ha visto mucho progreso porque, ahora ademas de los beneficios, les han dado los días festivos pagados; días como día del trabajo, día de acción de gracias, Navidad, y año nuevo. Algunas compañías dan hasta el Viernes Santo.

Hay un día que también se celebra. Es el Día de la Participación del Ciudadano que es el primer domingo de junio. Ese día significa que el sueldo ese día de trabajo será donado para fondos políticos de la Unión como desempleo, para leyes, abogados, y muchas otras utilidades.

Esperan mas progreso para el futuro? "Seguro que esperamos más progreso, donde quiera que haya campesinos necesitamos respaldo para seguir adelante, y progresar. Es como un niño. Si tiene algo y no llora o no dice algo no le ponemos atención, pero si llora o dice algo, sabemos que tiene o quiere algo y lo atendemos. Igual con el campesino, necesitamos gritar para que nos oigan, si no, nos ignoran."



Miguel Caro and his Dancers is a group from Albuquerque N.M. that performs Mexican-folk and regional dances. The group is relatively small at this time it consist of eight people one of the members is Vickie Madrid from Lubbock, Texas

AMBASSADOR CLUB

MONDAY thru THURSDAY DISCO MUSIC
(NO COVER CHARGE)

FRIDAY and SATURDAY LIVE ENTERTAINMENT



AMBASSADOR EL LUGAR QUE LE INVITA A QUE SE VENGA A DIVERTIR CON SUS AMIGOS

1204 BROADWAY BASEMENT PIONEER HOTEL

Subscríbase

TODIES

LADIES READY-TO-WEAR

86 MONTERREY SHOPPING CENTER

Lubbock Texas
PHONE 792-4728

famolino

¡AHORRE TIEMPO Y DINERO!
Con este TAMOLINO Si Ud. tiene una demanda de 100 o más docenas de tamales; le conviene ver este Tamolino. Lo que pueden hacer 6 personas en ocho horas, con este tamolino lo hacen tres personas en 3 horas. (Se utilizan 3 personas y se ahorran 5 horas) ahorra tiempo y dinero. Lo que hace este tamolino es poner la masa en la aja. Y la hace tan rápida, como la persona puede mover sus manos al volante. La masa ya está plana, nomás de poner la aja. Es eléctrico y controla la masa por un pedal de pie. Es

BROADWAY BATTERY & ELECTRIC BATTERIES NEW - REBUILT

STARTERS • GENERATORS
ALTERNATORS

763-9653

BATTERIES - NEW & USED - REBUILT

1208 AVENUE A
LUBBOCK, TEXAS

JAIME HERNANDEZ
PHONE 763-9653

**SERVICIO
DE
INCOME
TAX
2823**

CLOVIS ROAD

Al Precio Especial De \$8.00
Por Año



COMPRE
Una Suscripción De
LA VOZ  **DE TEXAS**
EL RESPETO AL DERECHO AJENO
ES LA PAZ.
Lic. Benito Juárez

NOMBRE _____
DIRECCION _____
CIUDAD _____
ESTADO _____ ZIP _____

FELICITACIONES

Felicitaciones al Sr. y Sra. Emilio Saucedo de 1601 Yale en el nacimiento de una niña que peso 7 libras y 4 oz. a las 7:24 A.M. el jueves en el hospital St. Mary's

Felicitaciones al Sr. y Sra. Santiago Cueva de 165 N. Temple Ave. en el nacimiento de una niña que peso 5 libras y 15 oz. a las 8:17 A.M. el jueves en el hospital St. Mary's

Felicitaciones al Sr. y Sra. Jose Rodriguez Cantu de 2060 E. 5th St. en el nacimiento de un niño que peso 7 libras y 3 1/2 oz. a las 11:21 P.M. el jueves en el hospital St. Mary's.

Felicitaciones al Sr. y Sra. Baldomero Garcia de 308 39th St. en el nacimiento de un niño que peso 6 libras a las 3:26 A.M. el jueves en el hospital St. Mary's.

Felicitaciones al Sr. y Sra. Alex Ramos de 3014 E. 3rd en el nacimiento de una niña que peso 9 libras y 4 oz. a las 10:31 A.M. el miercoles en el hospital St. Mary's.

Felicitaciones al Sr. y Sra. Valverde Trevino de Sundown en el nacimiento de una niña que peso 7 libras y 14 oz. a las 9:04 P.M. el jueves en el hospital St. Mary's.

Felicitaciones al Sr. y Sra. Ricky Aguirre de Rt. box 168A66 Lubbock, en el nacimiento de gemelos 2 niños que pesaron 4 libras y 8 oz -4 libras y 11 1/2 oz. a las 10:30 A.M. y 10:33 A.M. el jueves en el hospital St. Mary's.

Felicitaciones Sr. y Sra. Manuel De La-Rosa de 3408 Ave. J en el nacimiento de una niña que peso 7 libras y 10 1/2 oz. a las 4 A.M. el viernes en el hospital St. Mary's

Felicitaciones al Sr. y Sra. Robert Gonzalez de 3109 Duke Ave. en el nacimiento de una niña que peso 5 libras y 14 oz. a las 4:21 P.M. el Lunes en el hospital St. Mary's

Felicitaciones al Sr. y Sra. Raymundo Villarreal de 5401 Magnolia Ave. en el nacimiento de un niño que peso 6 libras y 2 oz. a las 6:25 P.M. el lunes en el hospital St. Mary's.

Felicitaciones al Sr. y Sra Arturo Vergara de Slaton en el nacimiento de una niña que peso 7 libras y 11 oz. a las 5:26 P.M. el lunes en el hospital St. Mary's.

Felicitaciones al Sr. y Sra. Frank Salas de 340 E. 15th Place en el nacimiento de una niña que peso 7 libras a las 4:19 P.M. en el hospital University.

SOBADOR

EXPERENCIADO SOBADOR CON MUCHOS AÑOS DE EXPERENCIA EN EL RAMO DE MASAJISTA.

EL ARTE DE SOBAR NO ES UN LUJO, PERO SI ES UN MEDIO EFICAZ PARA PREVENIR MUCHOS MALESTARES QUE OCURREN CON FRECUENCIA. INFORMESE LLAMANDO A MINGO CHAPA AL

MINGO CHAPA

762-5741

HERNANDEZ SERVICE STATION

1921 CLOVIS ROAD 762-9125

ESPECIAL-- CAMBIO DE ACEITE, ENGRAZADO Y FILTRO. TODO POR SOLO **995**

USAMOS LAS MEJORES Y MAS RECONOCIDAS MARCAS Quaker State- Pensoil- Havoline y Amalie

Aqui nosotros le servimos su Gasolina MECANICO A SU DISPOSICION

ALLEN HENRY ANUNCIO SU CANDIDATURA

LA SEMANA PASADA EN CONFERENCIA

Last week I announce my candidacy for the position of City Council Place 1. Mayor-term. Sandy and I have reached the decision to run for Mayor Pro-Tem. after considering a great many factors. As you may know, we also considered other offices, including that of Mayor. It is our judgment that the office of Mayor Pro-Tem offers the best opportunity for service at this time. It carries with it more responsibility than my present position, yet does not require the time of the Mayor. I think you will agree that every position on the City Council is important. I firmly believe that the Pro Tem position can be very effective in helping meet our city's problems during the next few years. Ironically, our problems in Lubbock are evolving from our blessings, our rapid growth a lower than average unemployment, our development as an attractive industrial and business location, and our impressive ranking in Texas. Our city, briefly stated, is one of the nicest places in the United States to live and work and raise a family. The growing pains and changes caused by our predicted growth in the next few years must be dealt with wisely, cautiously and decisively if Lubbock is to continue to be a good town with reasonable taxes and a future. There are three areas in which I believe I have been, and can continue to be, of service to Lubbock, leadership, management, and attitude. Leadership there is more to service on the City Council than passing ordinances. I believe the Council members have an obligation to take the lead in discovering new and innovative means of solving problems. For example, the Council has recently accepted my recommendation for a massive crime prevention program in cooperation with our Police Department and Texas Tech. Hopefully, the program will help our citizens know how to protect themselves and their property against criminals. The application for a grant to begin this program is now pending in Austin. I want to stay on the Council to help implement this crime prevention program. Because of my background in the insurance industry, I also want to continue to provide leadership in reducing losses from fires in our city. By working closely with our fine Fire Department I am hopeful that we will see a leveling and even a reduction in fire insurance rates during the next years, due in part, to the addition of new manpower squads

and equipment which I strongly supported. Management Tax burdens must be carefully monitored right now. Lubbock has completed a number of city projects under construction for many years, the Civic Center, Cayon Lakes, New parks, all will now begin to require necessary funds for management, supervised adequately by the Council can our citizens escape future money problems. Probably the most important management tool that I personally have used and will continue to use is asking the simple question for all proposed projects: Where is the money coming from? This question sometimes brings on an awkward silence; but I intend to keep asking it. That part of good management. The third area of interest is Attitude, a good attitude on part of our citizens should be among the aims of a City Council. Our city is becoming very successful, and can reach much greater heights of success if we work together. Few cities in the nation could have pulled together to bring about the improvements that have come to Lubbock over the past few short years. However, there still remain many areas for improvement if all our citizens are to fully enjoy the benefits of living in Lubbock. During my term on the Council, I have visited other cities and talked with hundreds of people from all over the nation; I have become convinced that those cities whose Councils project a positive, hopeful and encouraging attitude are in much better position to cope with problems than those cities whose Council Chambers are filled with anger. Sandy and I hope to continue to play an important role in making Lubbock a city that we can all be proud of.

LICENCIAS MATRIMONIALES

Roy Morales Hernandez 19 and Deia Sulaica 15, Los dos de Lubbock.

Rafael Barboza 20 y Irma Madrigal Ramirez 21, Los dos de Lubbock.

Alfredo Grimaldo Gutierrez 18 y Elvia Ignacio Gallegos 19, Los dos de Brownfield.

Isidro Montoyo 50 y Joaquina Marmolejo 30, Los dos de Lubbock.

EL DIRECTOR DE LA PUBLICACION RELIGIOSA NORTEAMERICANA "Biblia de Nashville", Walter Zacharius, no se muestra sorprendido ni cínico por la reciente conversión religiosa del publicista Larry Flynt, dueño de la revista de desnudos "Hustler". "¿Por qué tanto alboroto? mi amigo Larry Flynt no es el primero que cambia de revistas de chicas desnudas a Dios...". Y Zacharius debería ser considerado un experto en el tema. Antes de comenzar a publicar su actual "Biblia de Nashville" en el sur de Estados Unidos era el dueño de las revistas de desnudos femeninos "Gallery" y "Swank".

EL CENTRO MEDICO DE LA UNIVERSIDAD DE ILLINOIS INFORMA QUE han descubierto un nuevo sustituto del azucar que puede reemplazar a la discutida sacarina y que, tras un año de ensayos, ha demostrado ser inocuo.

Agregó que el nuevo producto, llamado aspartame, fue suministrado a monos durante 270 días y no se encontró ninguna anomalía en los simios.

En la experiencia se utilizaron bebés de monos, a los cuales se les suministró un gramo de la substancia por cada 500 gramos de peso "monto muy superior a lo que un niño o un adulto humano ingeriría", dijo.

ORTIZ REAL ESTATE & TAX SERVICE

GILBERT ORTIZ PHONE 762-8459

4508 AVENUE H LUBBOCK, TEXAS 79404

SALE! SKI BOOTS

Good selection of coats, Other Winter merchandise, Many reduce Tues thru Sat 9 to 1 close Thanksgiving **ST. PAUL'S THRIFT HOUSE** 16th and Ave X.

MUNGIA

ROOFING CONTRACTOR

Experience on all Types of Roofing, 240 Shingles, Cedar Cedar Shingles Build Up Roofing Also Painting and Remodels Free Estimates Call 763-0304 2121 21st. Street Lubbock, Texas

Open 8 AM Till 7 PM

JOE'S CUSTOM PAINT AND BODY WORKS

BODY WORK SPECIALIST ON WINDSHIELD AND AUTO GLASS, CUSTOM VINYL TOP REPAIR, Also, Car Doors, Hoods, Fenders, For all Makes and Models Also, Upholstery

SPECIAL Was \$265 NOW Only 195.00 Includes All Minor Repairs, For Free Estimates Call...

LUBBOCK, TEXAS **762-3492** Call Joe 501 IDALOU RD. Call Phillip

Tomas Garza Law Office

1008 13th Street Lubbock, Texas 747-4534

Offers the following legal services: Ofrece los siguientes servicios legales:

- Criminal Law
- Personal Injury
- Workman's Compensation
- Immigrant Visas
- Divorce
- Adoption
- Property Transactions
- Tax Consultation
- Contracts
- Probate of Estates
- General Law
- Wills & Trusts

Entire staff is completely bilingual. Todo personal habla ingles y español. Attorneys: TOMAS GARZA, DAVID GARZA

CITY OF LUBBOCK COMMUNITY SERVICES

HELPING LOW-INCOME PEOPLE WITH INFORMATION AND REFERRAL AND RELATED SERVICES

CENTRAL OFFICE 916 TEXAS 762-6411 EAST SIDE OFFICE 1812-A WEBER DR. 762-6378

EMPLOYMENT

For information regarding employment at Texas Tech University Call. 742-2211

Para informacion de trabajo en la Universidad Texas Tech, Llame al Telefono 742-2211

AN EQUAL OPPORTUNITY AFFIRMATIVE ACTION EMPLOYER

ACE BAIL BONDS

818 MAIN PHONE 795-0516 Day or Night City Bonds A Specialty Traffic Tickets Bonded • 24 HOUR SERVICE •

H. B. HUTSON OWNER AND OPERATOR NOTARY PUBLIC

POR EL MISMO PRECIO QUE COMBREMUESTRO COMPETIDOR, USTED TIENE EL SERVICIO DE UNA COMPANIA MAS GRANDE Y EFICAZ, SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE, TIENE 14 PLANTAS QUE LE DAN ELECTRICIDAD DE QUE

USTED PUEDE DEPENDER, COMPARANDO A DOS PLANTAS QUE TIENE NUESTRO COMPETIDOR.

TAMBIEN OFRECEMOS UN SERVICIO DONDE ES MAS CONVINIENTE PAGAR SUS BILES. S.SWPS NO COBRA DEPOSITO. Y NO CUESTA NADA PARA CAMBIAR A SWPS.

Para mas informacion llame a

ARMANDO GONZALES 763-2881



SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE



The Consumer Alert

by John L. Hill
Attorney General

AUSTIN—Why spend hundreds of dollars on doctors and hospitals when for \$25 you can buy a sure cure? That's the kind of pitch made by many untrained health quacks.

A trip to a doctor or hospital can indeed be costly in some instances, but the cost of a trip to a quack may well be your life or health, lawyers for the Attorney General's Consumer Protection Division caution.

Fear, ignorance, desperation, pain—the quack plays on any and all of these, promising something for everyone. In the process, health frauds take billions of dollars each year for phony drugs, devices, or treatments which at best are useless or inadequate.

The danger of quackery is that dependence on so-called "miracle cures" can delay a trip to a doctor who could prescribe sound treatment and medicine capable of curing or relieving many conditions.

But how do you spot a fraudulent health cure or the quack who sells it so you can avoid being taken? There are several things to look for, and one is the person who guarantees to cure a disease. Few cures can be guaranteed by anyone, so high-pressure advertising or sales pitches containing such terms as "secret, guaranteed formula" or "painless, permanent cure" should be suspect. Doctors usually don't advertise, so you can be sure that those newspaper, magazine, radio, or TV cures are not ordinarily prescribed by physicians.

"Cult" cures, such as special faddish diets or home megavitamin treatments are often promoted by quacks. It's true that proper diet may be helpful in preventing or treating some conditions, but particular foods, special diets, or vitamin therapy are safest

if prescribed by a doctor. And mail-order cures are very successful—for the quack, that is, not for the person who sends off for them. Some devices offered by mail are actually legitimate and helpful when prescribed or fitted by a doctor. But mail-order hearing aids, glasses, or prosthetic devices cannot be properly fitted, an accurate determination of the extent of disability cannot be made, and the product often is of inferior quality.

Our attorneys remind consumers that extravagant promises of health miracles may be violations of the Texas Deceptive Trade Practices-Consumer Protection Act in several ways. For instance, they may be examples of false, misleading, or deceptive advertising.

And, if miracle cures are sold door-to-door, they are subject to the same restrictions as other home solicitations. In other words, if a person agrees to buy goods or services for more than \$25 in a door-to-door transaction, he has three days to change his mind and cancel any contract by sending notice to the salesman or his firm.

In our brochure, "A Practical Primer for the Texas Consumer," we suggest that consumers consult a doctor before spending a lot of money on expensive health aids or programs. We also urge consumers to check into the reputation of any firm or individual who offers such things, and to talk with others who have dealt with them.

So, if you have a complaint, you can contact our Consumer Protection Division in Austin, Dallas, San Antonio, Houston, El Paso, Lubbock, or McAllen. If you live outside these areas, call toll free: 1-800-252-9236.

WHAT IS CONTACT LUBBOCK?

CONTACT LUBBOCK is a 24-hour-a-day telephone ministry available to anyone in the Lubbock area who needs help, guidance, counsel, or just a listening ear.

WHERE IS CONTACT?

Our location in Lubbock is not published, but any information you want about CONTACT Teleministries can be secured by calling the CONTACT telephone number, 765-8393.

WHO CALLS CONTACT?

Lots of people do . . . the depressed, the lonely, the lost, the confused, those with emotional problems, those with alcoholic problems, those with drug problems, those with sex problems, those who feel life no longer has any meaning. Anyone in trouble can call CONTACT LUBBOCK in confidence, with no obligations, no charges, no judging.

WHO ANSWERS THE PHONE?

People who care. They come from all walks of life . . . from many different denominations. Approximately 125 listeners take their turns in the telephone room working around the clock.

They're people who have been looking for a way to relate their concerns to the problems of life. People who are motivated by the love of God. They want to help. They know their limitations, but they aren't afraid to get involved.

They're people who are carefully trained. The first requirement of a listener is a willingness to be trained. CONTACT requires 50 hours of preparation. This doesn't make them therapists, but in developing listening skills, in respecting and accepting others, in sharing empathy, warmth and genuineness, they become therapeutic.

They come from all churches and include business and professional men and women, attorneys, accountants, teachers, homemakers — all of them motivated by the spirit of Christian compassion and concern, to be of service to people who are in trouble.

OUR AIMS:

To be available night and day with a view to LISTENING to those that nobody listens to; OFFERING anyone in distress anyone who is lonely anyone in despair immediate contact on the telephone with someone who cares; GIVING the caller renewed courage to live and the ability to cope with his or her personal problems; SHARING the good news of a God who cares about each and every person made in His image.

OUR METHODS:

ACCEPTANCE of the caller's freedom; PROTECTION of anonymity of the caller; BEFRIENDING the caller and PRESERVING the CONFIDENTIALITY of the relationships; PROVIDING the listener with PROFESSIONAL consultation, supervision and back-up support.

OUR STANDARDS:

The center shall:
(1) have a responsible governing board whose members are willing to engage in this service as a Christian ministry;
(2) to be staffed by accredited telephone workers;
(3) have a Director with a declared commitment to Christian faith;
(4) offer a round-the-clock phone ministry; and
(5) provide a training program in accordance with standards set by CONTACT Teleministries USA.
The telephone worker shall:
(1) be willing to engage in this service as a Christian ministry;
(2) show personal emotional maturity;
(3) successfully complete a prescribed course of training;
(4) accept the disciplines required by CONTACT; and
(5) undertake to counsel in accordance with Christian insights.

Bajas Temperaturas Muerte De Ancianos

Temperaturas moderadamente bajas de 15 a 18 grados pueden provocar fatales pérdidas de calor en los cuerpos de personas de mayor edad, informó el Instituto Nacional de Ancianos.

En una conferencia de prensa, y en una nueva publicación, una agencia gubernamental señaló que 2.300.000 norteamericanos de edad avanzada podrían ser afectados de hipotermia accidental, o pérdida de calor que se sabe es la causa de la mortalidad de miles de ancianos en Gran Bretaña cada año.

Con una mayor población de ancianos y con regiones más extensas de frío mucho más intenso, Estados Unidos podría tener una tasa de muertos por esa causa muy superior a la británica, según dijo el instituto.

Las temperaturas en hogares e instituciones residenciales para personas de mayor edad, por lo tanto, deben ser mantenidas sobre los 18 grados, dijo el doctor Robert Butler, director del instituto.

De hecho, agregó, algunos médicos recomiendan temperaturas de hasta 28

UNA MUJER DE 82 AÑOS QUE SE HELO HASTA MORIR EL AÑO PASADO cuando la compañía de gas le cortó el suministro del combustible por haberse atrasado en el pago de una cuenta de 72 dólares, dejó una herencia avaluada en 292.000 dólares, según informaron las autoridades.

El registro legal de la herencia de Sophia Easer, establece que los bienes consisten en dinero en efectivo, bonos, acciones, propiedades, seguros y monedas de oro. La herencia se dividió entre seis sobrinos después de pagar impuestos 85.945.

El Trabajador Medio No Gana Lo Suficiente

La Asociación de Sindicatos Norteamericanos (AFL-CIO), mediante estadísticas de gobierno,

trató de demostrar que el trabajador medio en Estados Unidos no gana suficiente para mantener a su familia a un nivel mínimo.

Un informe que la comisión ejecutiva presentó a la duodécima asamblea nacional del AFL-CIO, también advirtió sobre "una peligrosa complacencia" que se está creando en torno al desempleo del 6,9 por ciento, cifra que sostiene es un mito y que realmente alcanza al 9,8 por ciento.

Entre estos se incluye a personas de edad residentes en hogares en malas condiciones; ancianos que viven solos o son muy pobres; ancianos crónicamente enfermos y los demasiado viejos.

El informe que la comisión ejecutiva presentó a la duodécima asamblea nacional del AFL-CIO, también advirtió sobre "una peligrosa complacencia" que se está creando en torno al desempleo del 6,9 por ciento, cifra que sostiene es un mito y que realmente alcanza al 9,8 por ciento.

LA VOZ DE TEXAS

WHAT: Ride CIBUS
WHERE: Caprock Center Texas Instruments Dunbar High YMCA or one of the many CIBUS destinations.
HOW: Catch a ride by standing on nearest corner and same side as approaching bus. Hold arm straight out, palm down.
WHY: To solve traffic & parking problems and save on gas expense.
WHEN: For information & a FREE Map with schedule times, call 762-0111.

CASA TAXCO
113 N. University Tel. 747-8565
MUSICA MEXICANA
Anuncia que tiene las ediciones más modernas al día en LP y 8 tracks tapes y 45 revoluciones. Acabamos de recibir hermosísimas tarjetas para todas las ocasiones; Cumpleaños, aniversarios, ETC Lazos para Novia, Arraz, Hiertas medicinales, a 25¢ paquete, Acites, Insensos, Artucijos religiosos, veladoras, Santitos de buelto, Accesorios para guitarras, cuerdas de bajo sexto y revistas Mexicanas, LLAME AL TELEFONO 747-8565 o Escriba a 113 North University Lubbock

PROFESIONAL EN INMIGRACION
EXCLUSIVAMENTE
JOSEPH REY ABOGADO
Nuestros servicios están disponibles para aquellas personas que tienen familiares quienes son Ciudadanos en los Estados Unidos o bien Residentes Legales.
Ayuda en la preparación de los Documentos de Inmigración y Aplicaciones para Visas.
CONSULTAS GRATIS 1212 AVE G. ABIERTO, SAB Y DOM.

NEED LEGAL HELP?
Lubbock Legal Services provides free legal assistance to low income persons who live in Lubbock, Hale & Hockley Counties.
Attorneys can provide help in the following areas:
Social Security
Supplementary Security Income
All types of Welfare Problems
Matters Affecting the Marriage Relationship
Consumer Problems
Landlord/Tenant
Drafting and/or Probating Wills
Defending of Auto Accident Claims
Other civil matters normally handled by a law office
Types of services not normally provided:
Suits for Damage
Criminal
Traffic Tickets
Any case which an attorney would normally receive a percentage fee.
Monday - Friday
8:30 a.m. - 5:30 p.m.
LUBBOCK LEGAL SERVICES
Suite 1601, Metro Tower
Lubbock, TX. 79401
(806) 763-4557

BIG "J"
JANITOR SERVICE
COMMERCIAL BUILDINGS — INDUSTRIAL — PROFESSIONAL
Economical Service - Quality Workmanship and Faithful Performance in the Contract Cleaning & Building Maintenance Industry.
763-5869

LA CASA MEXICANA
Grandioso surtido en yerbas medicinales, aceites y perfumes. Oraciones y reliquias. Banquetes de bautizo, revistas en Español.
VISITENOS en 1206 Ave. F 762-9021 Anita Berlanga Prop.

SALE! SKI BOOTS
Good selection of coats, Other winter merchandise, Many reduce Tues thru Sat 9 to 1 close Thanksgiving
ST. PAUL'S THRIFT HOUSE
16th and Ave X

VARSITY FORMAL WEAR
Tuxedo Rentals
Special Wedding & Students Discounts
1107 University
Pho. 744-8421

Limpieza y Reparacion de Rayadores de carro, troca y de todo tamaño.
venga a
BEEVERS RADIATOR SHOP
2692 AVE. H 744 0803

ORTIZ REAL ESTATE & TAX SERVICE
GILBERT ORTIZ
PHONE 762-8459
4508 AVENUE H
LUBBOCK, TEXAS 79404

LA VOZ DE TEXAS
NEWSPAPER
P.O. BOX 3913 LUBBOCK, TEXAS
Subscribase

SINGER TOUCH & SEW
Deluxe model Sewing Machine, Footwork, etc. Like new, \$99.
1977 GOLDEN STITCH SEW Free Arm, Portable, Buttonhole Fancy work, etc., etc. Sewing Center, 7101 34th & Pine Street in Cedar Tree 799-0372

BILLY'S AUTO SALES
18th & AVE Q LUBBOCK, TEXAS
762-1144
REPRESSED CARS 99.00 DOWN AND UP
WE FINANCE NO CREDIT CHECK

IMAGE STYLING & BARBER SHOP
217-B N. UNIVERSITY 744-8271
LUBBOCK, TEXAS
AIR COLORING-SHAMPOO- REGULAR
PROFESSIONAL -HAIR STYLING
SCALP TREATMENT- HAIR STYLING TO FIT YOUR PERSONALITY, ALSO FACIAL TREATMENT.
Open Daily 9 to 6 Monday thru Friday
Saturday 8-to-6
Owner- Rufus U. Rodriguez